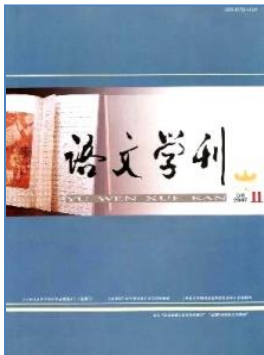


**站在马克思和弗洛伊德的交叉点上看中国的消费异化问题**  
**[Consumption Alienation in China at the Intersection of Marx and Freud]**  
**[Die Konsumentfremdung in China im Spannungsfeld zwischen Marx und Freud]**  
**2007**

**Author:** 倪杨 [Ni Yang Ni Yáng] & 纪燕 [Ji Yan Ji Yàn]  
**Institution:** Jining Medical College Rizhao Branch, Shining, Shandong, China; School of Literature, Qufu Normal University, Jining, Shandong, China  
**Subject:** Economic Reform  
**Journal:** 语文学刊 [*Journal of Language and Literature Studies*], No. 22 (2007), pp. 76 – 79



**Abstract / Kurzfassung**

弗洛姆作为努力尝试着把马克思主义与弗洛伊德的精神分析学说结合起来的代表,他创建了社会性格和社会潜意识理论。弗洛姆把他的理论用于剖析人的异化问题尤其是消费异化问题,这对我们看待中国当今社会的消费异化有着积极的指导意义。

**English translation (www.DeepL/Translator, free version, 11/2021)**

Fromm, as a representative of the effort to combine Marxism and Freud's psychoanalysis<sup>1</sup>, created the theory of social character<sup>2</sup> and social subconscious<sup>3</sup>. Fromm applied his theory to analyze the problem of

---

<sup>1</sup> Erich Fromm: The Application of Humanist Psychoanalysis to Marx's Theory (1965). In: Socialist Humanism. An International Symposium, ed. by Erich Fromm (1965a-001), Garden City (Anchor Books, Doubleday) 1966, pp. 207 – 222; id.: The Method and Function of an Analytic Social Psychology, in: Erich Fromm: The Crisis of Psychoanalysis, New York (Holt, Rinehart and Winston) 1970, pp. 135 - 162.

<sup>2</sup> Id.: Escape from Freedom, New York (Farrar and Rinehart) 1941. Erich Fromm: The Fear of Freedom, London (Kegan Paul) 1942, Appendix: Character and the social process; id.: Man for Himself. An Inquiry into the Psychology of Ethics, New York (Rinehart and Co.) 1947, Chapter 3b; id.: The Sane Society, New York (Rinehart and Winston, Inc.) 1955; Chapter 5a, b, c; id.: Beyond the Chains of Illusion. My Encounter with Marx and Freud (Credo Perspectives, planned and edited by Ruth Nanda Anshen), New York (Simon and Schuster) 1962, Chapter 8.

<sup>3</sup> Id.: Beyond the Chains of Illusion. My Encounter with Marx and Freud (Credo Perspectives, planned and edited by Ruth Nanda Anshen), New York (Simon and Schuster) 1962. (Chapter 9)

human alienation, especially the problem of consumer alienation<sup>4</sup>, which is a positive guide to our view of consumer alienation in Chinese society today. [Footnotes, Hyperlink: M.Z.]

Deutsche Übersetzung (www.DeepL/Translator, free version, 11/2021 / M.Z.)

Als Vertreter der Bestrebungen, den Marxismus und die Freud'sche Psychoanalyse zu verbinden<sup>5</sup> entwickelte Fromm die Theorie des Sozialcharakters<sup>6</sup> und des gesellschaftlichen Unbewussten<sup>7</sup>. Die Anwendung dieser Theorien zur Analyse des Problems der menschlichen Entfremdung, insbesondere des Problems der Entfremdung der Verbraucher<sup>8</sup>, wirkt sich positiv auf unsere Sicht der Verbraucher-entfremdung in der chinesischen Gesellschaft heute aus. [Fußnoten, Hyperlink: M.Z.]

Zur Ergänzung des Beitrags durch Fußnoten und Hyperlinks wurde unter anderem das Internetlexikon Wikipedia verwendet. Den Autorinnen und Autoren sei Dank für ihre sorgfältige und hilfreiche Arbeit. Diese lexikalischen Angaben dienen einem ersten Überblick. Für detailliertere Informationen wird auf die Spezialliteratur verwiesen. [M.Z.]

---

<sup>4</sup> Id.: *The Sane Society*, New York (Rinehart and Winston, Inc.) 1955, Chapter 5d2; id.: *The Revolution of Hope. Toward a Humanized Technology* (World Perspectives, Vol. 38, planned and edited by Ruth Nanda Anshen), New York (Harper and Row) 1968, Chapter 5d.

<sup>5</sup> Erich Fromm: *Gesamtausgabe in 12 Bänden*, herausgegeben von Rainer Funk, Deutscher Taschenbuch Verlag, München 1999, Band I, Über Methode und Aufgabe einer Analytischen Sozialpsychologie. Bemerkungen über Psychoanalyse und historischen Materialismus (1932), Seite 37 – 57; a.a.O.: Band XI, Zur Methode und Aufgabe einer Analytischen Sozialpsychologie (1937) [Die Determiniertheit der psychischen Struktur durch die Gesellschaft], Seite 129 – 175, a.a.O.: Band V, Die Anwendung der humanistischen Psychoanalyse auf die marxistische Theorie (1965), Seite 399 – 411.

<sup>6</sup> Erich Fromm: *Gesamtausgabe in 12 Bänden*, herausgegeben von Rainer Funk, Deutscher Taschenbuch Verlag, München 1999, Band I, Die Furcht vor der Freiheit (1941), Seite 215 – 392, Anhang: Charakter und Gesellschafts-prozeß, Seite 379 – 392; a.a.O.: Band II, Psychoanalyse und Ethik (1947), Seite 1 – 157, Kapitel 3 Die Natur des Menschen und sein Charakter, Seite 29 – 77, b) Die Persönlichkeit, Seite 36 – 77; a.a.O.: Band IV, Wege aus einer kranken Gesellschaft (1955), Seite 1 – 254. (Kapitel 5 Der Mensch in der kapitalistischen Gesellschaft, Seite 59 – 147, a) Der Gesellschafts-Charakter, Seite 59 – 62; b) Die Struktur des Kapitalismus und der Charakter des Menschen; c) Gesellschaftliche und ökonomische Veränderungen im 20. Jahrhundert d) Die charakterologischen Veränderungen in der Gesellschaft des 20. Jahrhunderts, Seite 81 – 131; a.a.O.: Band IX, Jenseits der Illusionen. Die Bedeutung von Marx und Freud (1962), Seite 37 – 155, Kapitel 8 Individueller Charakter und Gesellschafts-Charakter, Seite 85 – 95.

<sup>7</sup> A.a.O.: Band IX, Jenseits der Illusionen. Die Bedeutung von Marx und Freud (1962), Seite 37 – 155. (Kapitel 9 Das gesellschaftliche Unbewusste, Seite 98 – 124)

<sup>8</sup> A.a.O.: Band IV, Wege aus einer kranken Gesellschaft (1955), Seite 1 – 254, Kapitel 5 Der Mensch in der kapitalistischen Gesellschaft, Seite 59 – 147; d) Die charakterologischen Veränderungen in der Gesellschaft des 20. Jahrhunderts, Seite 81 – 131, 2. Entfremdung, Seite 88 – 109 [Konsumentfremdung: Seite 95 – 98]; a.a.O.: Band IV, Die Revolution der Hoffnung. Für eine Humanisierung der Technik (1968), Seite 255 – 377, Kapitel 5 Schritte zur Humanisierung der technologischen Gesellschaft, d) Der humanisierte Konsum, Seite 346 – 359.